

369734-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Submersible pumps – ATW- Tauchkreiselpumpe

OJ S 102/2026 29/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Amperland Thermalwärme GmbH

R-phost: info@gfa-online.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Táirgeadh, iompar nó dáileadh gáis nó teasa

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: ATW- Tauchkreiselpumpe

Cur síos: Die Amperland Thermalwärme GmbH (ATW) plant die Errichtung und den Betrieb einer Geothermieranlage am Standort Olching. Dafür lässt sie seit Januar 2026 auf dem Betriebsgelände des Abfallheizkraftwerks der GfA Josef-Kistler-Weg 22 82140 Olching eine Geothermiedoublette abteufen. Zur Förderung des Thermalwassers ist der Einsatz einer elektrischen Tauchkreiselpumpe (TKP) vorgesehen. Während der ersten Betriebsjahre wird nur ein Teil (60l/s) des angestrebten Volumenstroms (135l/s) genutzt werden. Die ausgeschriebene TKP soll daher für den Betrieb mit 60l/s ausgelegt werden, um voraussichtlich nach Ablauf von 2 Jahren durch eine größere TKP ersetzt zu werden. Der dazugehörige Frequenzumrichter soll jedoch bereits die Leistungskriterien der endgültigen Ausbaustufe erfüllen, sodass bei Einbau einer größeren TKP lediglich dessen Betriebsparameter angepasst werden müssen. Geplanter Installationszeitpunkt der TKP (nach Fertigstellung der Wärmeeinspeisung): März 2027 Auf Grundlage des Teilnahmewettbewerbs wird der AG die drei am besten geeigneten Bewerber zur Abgabe eines Angebotes auffordern. Auf Grundlage der Angebote werden Verhandlungen geführt werden, sodann sind überarbeitete verbindliche Angebote einzureichen Vorbehaltlich der Wirtschaftlichkeit wird der Vertrag mit dem nach Maßgabe der Wertungskriterien ermittelten Bestbieter geschlossen, der Bestbieter wird sodann Auftragnehmer bzw. Lieferant. Nachstehend werden die vom Lieferanten zu erbringenden Leistungen beschrieben.

Aitheantóir an nós imeachta: 2de69733-7a3d-499a-b3e0-17a6466212d8

Aitheantóir inmheánach: BS0122 - ATW

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: siehe LV

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 43134100 Submersible pumps

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Josef-Kistler-Weg 22

Baile: Olching
Cód poist: 82140
Foroinn tíre (NUTS): Fürstenfeldbruck (DE21C)
Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 400 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DBEM01N#

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: ATW- Tauchkreiselpumpe

Cur síos: siehe LV

Aitheantóir inmheánach: BS0122 - ATW

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 43134100 Submersible pumps

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Josef-Kistler-Weg 22

Baile: Olching

Cód poist: 82140

Foroinn tíre (NUTS): Fürstenfeldbruck (DE21C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 2 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe LV

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Passgenauigkeit

Cur síos: Passgenauigkeit des ausgelegten Systems zu den Anforderungen: Kennlinie und Lagerung der Pumpe , Wirksamkeit der Protektoren gegen Eindringen von Wasser (Dichtungskonzept), Leistungsbereich der Motoren sowie Kabelanschluss, Eignung des FUs für TKP-Betrieb

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Zuverlässigkeit

Cur síos: Zuverlässigkeit der TKP

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Verfügbarkeit, Ersatz-TKP

Cur síos: zugesagte Bereitstellung einer TKP nach Ausfall in Tagen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Service

Cur síos: Wartungsmöglichkeiten, Engineering -Support

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Angebotspreis (bei Kauf) des Gesamtsystems

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Gesamtwirkungsgrad (OPEX)

Cur síos: Wirkungsgrad des Gesamtsystems: hydraulische Ausgangsleistung zu elektrischer Eingangsleistung am Netz (20kV)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 15

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 18/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4DBEM01N/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Vergabeplattform

URL: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4DBEM01N>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 15/07/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4DBEM01N>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: siehe LV

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 26/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, nach Ablauf der Frist fehlende Erklärungen, Nachweise oder andere Unterlagen und Angaben einschließlich Erklärungen und Unterlagen zur Eignung, nachzufordern oder Gelegenheit zur Vervollständigung zu geben. Unterlagen, die

die Vergabestelle nach Angebotsabgabe nachfordert oder für die sie Gelegenheit zur Nachreichung gibt, können nur bis zu dem vom Auftraggeber bestimmten Zeitpunkt eingereicht werden. Werden nachgeforderte Unterlagen nicht innerhalb des vom Auftraggeber bestimmten Zeitpunkts eingereicht, wird der Bewerber vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

Socrú airgeadais: siehe LV

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Amperland Thermalwärme GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Regierung von Oberbayern

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Amperland Thermalwärme GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Amperland Thermalwärme GmbH

Uimhir chlárúcháin: DE369778518

Seoladh poist: Josef-Kistler-Weg 22

Baile: Olching

Cód poist: 82140

Foroinn tíre (NUTS): Fürstenfeldbruck (DE21C)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: info@atw-gmbh.de

R-phost: info@gfa-online.de

Teil.: +49 08142-440691

Seoladh idirlín: <https://www.amperland-thermalwaerme.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.gfa-online.com>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierung von Oberbayern

Uimhir chlárúcháin: DE811335517

Baile: München

Cód poist: 80534
Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Vergabekammer Südbayern
R-phost: poststelle@reg-ob.bayern.de
Teil.: +49 892176-2411
Facs: +49 892176-2847
Seoladh idirlín: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: acdd3717-8aa5-4e16-9475-235d45e2e188 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 28/05/2026 11:22:57 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 369734-2026

Uimhir eagráin IO S: 102/2026

Dáta foilsithe: 29/05/2026